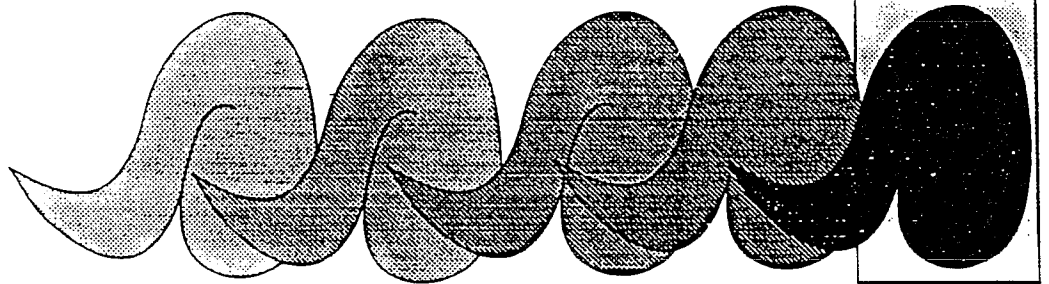


antología coral

*Orquestas y Coros Juveniles
de México*



volumen 5
(Repertorio infantil 2)



CENTRO NACIONAL DE FORMACION CORAL
Zacatecas, Zac. 1995



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes

V *Strepes de Montebel*

INDICE

1. Stella splendens in mont
2. Vergine bella
3. Sicut rosa
4. ¡Oh, Virgen!
5. Confitemini Domini
6. Amen
7. Ave Maria
8. Duo
9. Alta estava la peña
10. Canta lo cuco
11. Tre ciechi siamo
12. Chi la Gagliarda
13. Il mio martir
14. Fuor de la bella caiba
15. Poca voglia di far bene
16. Allegri! Beviam!
17. Son venù da Montebel
18. La Marsellesa
19. Dir, Seele des Weltals
20. Canción del otoño
21. Adeste fideles
22. María, María
23. Campana sobre campana
24. Calla, niño, calla
25. En las pajas de Belén
- A ceremony of carols:
26. Procession
27. Wolcum Yole!
28. A la orillita del rio
29. Antonino
30. Carnavalito
31. Don Pánfilo

Stella splendens in monte

(Del Llibre Vermell)

Anónimo catalán
(Montserrat, ss. XIII-XIV)

Responción

1 2 3 4 5 (b) 6 7 8 9 10 11

Stel- - la splen- dens in mon- - - - - te ut so- lis ra- - di- um. Mi- -

Stel- la splen- dens in mon- - - - - te ut so- lis ra- di- um. Mi-

12 13 14 15 (b) 16 17 18 19 20 21 22

ra- cu- lis ser- ra- - - - - to, ex au- di po- - pu- - - lum. Con- cur- runt u- ni-

ra- cu- lis ser- ra- - - - - to, ex au- di po- - pu- lum. Con- cur- runt u- ni-

23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33

ver- - si gau- den- tes po- - pu- li: di- vi- te et e- ge- - ni, gran- des et

ver- - si gau- den- tes po- - pu- li: di- vi- te et e- ge- - ni, gran- des et

34 35 36 37 38 39 40 (b) 41 42 43 44

par- vu- li. I- - psum in- gre- di- un- - - - - tur ut cer- nunt o- - cu- li:

par- vu- li. I- psum in- gre- di- un- - - - - tur ut cer- nunt o- - cu- li:

45 46 47 48 49 50 (b) 51 52 53 54 D.C.

Et in- de re- ver- tun- - - - - tur gra- ci- is re- ple- - - si.

Et in- de re- ver- tun- - - - - tur gra- ci- is re- ple- si.

Traducción del latín: Estrella resplandeciente como rayo de sol
 en el monte milagrosamente aserrado, escucha al pueblo.
 Aquí llegan gozosos todos los pueblos,
 ricos y desamparados, grandes y pequeños.
 Entran a él tal como se ven
 y vuelven de ahí llenos de gracia.

Vergine bella

Anonymus (XVI)
Poema: Petrarca

Musical notation for measures 1-9. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is written on a treble clef staff, and the accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are: Ver- gi- ne bel- - - la che di sol ve- sti- ta, Co- (sharp) (sharp) (sharp)

Musical notation for measures 10-20. The score continues in G major and 4/4 time. The lyrics are: ro-na- ta di stell' al som- mo so- le, Pia- ce- sti si che'n te sua lu- c'a- sco- ro-na- ta di stell' al som- mo so- le, Pia- ce- sti si che'n te sua lu- c'a- sco-

Musical notation for measures 21-30. The score continues in G major and 4/4 time. The lyrics are: se, pia- ce- sti si che'n te sua lu- c'a- sco- - - - se. A- mor mi spin- ge se, pia- ce- sti si che'n te sua lu- c'a- sco- - - - se. A- mor mi spin- ge

Musical notation for measures 31-39. The score continues in G major and 4/4 time. The lyrics are: a dir di te pa- ro- - le, Ma non so co- mi- ciar sen- za tu'a- i- - - - a dir di te pa- ro- - le, Ma non so co- mi- ciar sen- za tu'a- i- - - -

40 41 (#) 42 43 44 45 46 47 48

ta, E di co-lui ch'a-man- d'in te si po- - - se. In-vo- - co lei che ben sem- pre

ta, E di co-lui ch'a-man- d'in te si po- - - se. In-vo- - co lei che ben sem- pre

49 50 51 52 53 54 55 56 57 58

ri-po- - - se Chi la chia- mo con fe- de Ver- gi- ne, s'a- mer- ce-

(#) (#)

ri-po- - - se Chi la chia- mo con fe- de Ver- gi- ne, s'a- mer- ce-

59 60 61 62 63 64 65

de Mi- se- ria e- stre- ma dell' hu- ma- ne co- se Gia- mai ti

de Mi- se- ria e- stre- ma dell' hu- ma- ne co- - - se Gia- mai ti

66 (#) 67 68 69 (#) 70 71 72

vol- se, a mie- pre- ghi t'in- chi- - na, soc- corr' al la mia guer- ra, Ben- ch'io sia

vol- se, a mie- pre- ghi t'in- chi- - na, soc- corr' al la mia guer- ra, Ben-

73 74 75 76 77 78 79

ter- ra E tu del ciel re- gi- - na.

ch'io sia ter- ra E tu del ciel re- gi- - na. del ciel re- gi- - na.

(#)

Sicut rosa

Motete a dos voces iguales

Orlando di Lassus (1530-1594)

Poco Allegretto (♩ = 88)

1 *p* *mf* 2 3

Si- cut ro- sa,

p *legato* *mf*

Si- cut ro- sa,

4 > 5 6 7 *mf*

sa, si- cut ro- sa in-

mf

si- cut ro- sa in-

8 9 *p* 10 11 *liez bien*

- ter spi- nas il- lis ad- dit spé-

p *p*

ter spi- nas il- lis ad- dit spé-

12 13 *mf* > 14 15

- ci- em, sic ve- nú- stat su- am

mf >

- ci- em, sic ve- nú- stat su-

4

16 Vir- go Ma- rí- a pro- gé- ni- em, Ma- rí- a
 - - - - - am Vir- go Ma- rí- a pro- gé- ni- em,

rit. 20 *mf* pro- gé- ni- em: ger- mi- ná-
rit. Ma- rí- a pro- gé- ni- em: *a Tempo* *p* ger- mi- ná- vit

24 - vit e- nim flo- rem,
 (P) e- nim flo- rem, *mf* qui

28 *mf* qui vi- ta- lem dat o- do- rem, qui
 vi- ta- lem dat o- do- rem, qui vi- tá-

32 vi- tá- lem dat o- dó- rem.
 (P) *rit.* lem dat o- dó- rem.

¡Oh, Virgen!

F. Guerrero

Andante mosso

1 *pp* 2 3 4 *mf* 5 6 *p*

¡Oh Vir- gen! ¡Oh Vir- gen! cuan- do_ os mi- - - ro no ca- be_ en si mi

pp *mf* *p*

¡Oh Vir- gen! ¡Oh Vir- gen! cuan- do_ os mi- - - ro no ca- be_ en si mi

pp *mf* *p*

¡Oh Vir- gen! ¡Oh Vir- gen! cuan- do_ os mi- - - ro no ca- be_ en si mi

7 8 *mf* 9 10 11 *f*

al- ma de go- zo- - - sa y_ en mi pe- cho tan tris- te, no re- po- - - sa y_

mf *f*

al- ma de go- zo- - - sa y_ en mi pe- cho tan tris- te, no re- po- sa y_ por

mf *f*

al- ma de go- zo- - - sa y_ en mi pe- cho tan tris- te, no re- - po- sa y_ por es-

12 *sf* 13 *sf* 14

— por es- to sus- pi- ro, bus- can- do mi_a le- grí- a, bus-

es- to sus- pi- ro, bus- can- do mi_a le- grí- a, bus-

- to sus- pi- ro, sus- pi- ro, bus- can- do mi_a le- grí- a,

15 *f* 16 17

can- do mi_a le- grí- a, que so- la vos la dais al al- ma mí- a, al al- ma

can- do mi_a le- grí- a, que so- la vos la dais al al- ma

que so- la vos la dais al al- ma mí- a, que so- la vos la

18 19 *p* 20 *rit.* 21

— mí- a, al al- ma mí- a, que so- la vos la dais al al- ma mí- a,

mí- a, al al- ma mí- a, que so- la vos la dais al al- ma mí- a,

dais al al- ma mí- a, que so- la vos la dais al al- ma mí- a,

Confitemini Domini

Alessandro Constantini

1 *f* 2 3 4 5 6 7 8 9

Con-fi-te - mi-ni Do-mi-no quo - ni-am bo- nus, con-fi-te - mi-ni Do-

Con-fi-te - mi-ni Do-mi-no quo - ni-am bo- - - - nus, con-fi-te - mi-ni

Con-fi-te - mi-ni Do-mi-no quo - ni-am bo- nus, con-fi-te - mi-ni

10 11 12 13 14 15 16 17

- - - - mi- no quo - ni- am bo- nus: quo- ni- am in sae- cu- lum

Do- mi- no quo - ni- am bo- - - - nus: quo- ni- am in sae- cu- lum

Do- mi- no quo - ni- am bo- nus: quo- ni- am in

18 19 20 21 22 23 24

mi- se- ri- cor- di- a e- jus, mi- se- ri- cor- di- a e-

mi- se- ri- cor- di- a e- - jus, mi- se- ri- cor- di- a e- - -

sae- cu- lum mi- se- ri- cor- di- a e- - -

P

25 26 27 28 29 30 31

jus, quo- ni- am in sae- cu- lum mi- se- ri- cor- di- a e- jus.

jus, quo- ni- am in sae- cu- lum mi- se- ri- cor- di- a e- - - jus.

jus, mi- se- ri- cor- di- a e- jus.

(o ' = o)

32 33 34 35 36 37 38

Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- - - le- lu- ja,

Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- - - le- lu- ja,

Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu-

39 40 41 42 43 44 45

Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- - - - le- lu-

Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- - - - le- lu-

ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu-

46 47 48 49 50 51 52

ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja.

ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja.

ja, Al- le- lu- ja, Al- le- lu- ja.

Amen Stabat Mater

Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736)

Soprano

Presto assai

Musical score for Soprano and Alto parts, measures 1-9. The Soprano part begins with a trill on measure 4. The lyrics are: A-men, a-men, a-

Piano accompaniment for measures 1-9. The tempo is *Presto assai* with a quarter note equal to 100 (♩ = 100). The dynamic is *f*. The piano part features a trill on measure 4.

Musical score for Soprano and Alto parts, measures 10-17. The lyrics are: men, a-men, a-men, a-men, a-

Musical score for Soprano and Alto parts, measures 18-24. The lyrics are: men, a-men, a-men, a-men, a-

Piano accompaniment for measures 18-24. The dynamic is *f*. The piano part features a trill on measure 18.

25 26 27 28 29 *f* 30 31

men, a-

p *f* *fz*

32 33 *p* 34 35 *f* 36 37

men, a-

p *f*

38 39 40 41 *f* 42 43 44

men, a-

p *f* *fz*

//

45 46 47 48 49 50 51 52 *f*

men, a- - - - - men, a- men, a-

men, a- - - - - men, a-

p *f marcato*

53 54 55 56 57 58 59 *p*

men, a- men, a- men, a- men, a- men,

men, a- men, a- men, a- men, a- men,

p

60 61 62 63 64 65 66 67 *f*

a- men, a- men, a- men, a- men, a- men, a- men,

a- men, a- men, a- men, a- men, a- men, a- men,

f

Ave Maria

M. Bernal

Andante

1 2 3 4 5 6 7 8

p A-veMa-ri- - - a

p A-veMa-ri- - - a

p A-veMa-ri- - - a

A-veMa-ri- - - a

Detailed description: This system contains measures 1 through 8. Measures 1-5 are rests for all parts. Measures 6-8 feature vocal entries in soprano, alto, and tenor parts, each marked *p*. The piano accompaniment begins in measure 6 with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics 'A-veMa-ri- - - a' are written under the vocal lines.

Andante

dolce

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 1-8. Measures 1-5 are rests. From measure 6, the right hand plays a melodic line with slurs and the left hand plays a bass line. The tempo is marked *Andante* and the mood is *dolce*.

9 10 11 12 13

mf gra-ti- a ple- - - na, Do- mi- nus te- - - cum te- -

mf gra-ti- a ple- - - na, Do- mi- nus te- - - -

mf gra-ti- a ple- - - na, Do- mi- nus te- - - -

Detailed description: This system contains measures 9 through 13. Measures 9-11 feature vocal entries for soprano, alto, and tenor parts, each marked *mf*. The lyrics are 'gra-ti- a ple- - - na, Do- mi- nus te- - - cum te- -'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo remains *Andante*.

rall. *a tempo* *p* 14 15 16 17 *cresc.*

rall. cum, *a tempo* *p* *cresc.*

rall. cum, Be-ne dic-ta tu in mu-li-e-ri-bus Be-ne *cresc.*

cum, Be-ne dic-ta tu in mu-li-e-ri-bus Be-ne

rall. *a tempo* *cresc.*

18 19 20 21 22 23 *f* *p*

Be-ne dic-ta tu et be-ne-dic-tus fru-ctus ven-tris tu-

dic-ta tu in mu-li-e-ri-bus et be-ne-dic-tus fru-ctus ven-tris tu-

dic-ta tu in mu-li-e-ri-bus et be-ne-dic-tus fru-ctus ven-tris tu-

f *f* *f* *f* *mf*

mf *man*

Ed.

24 25 26 *rall.* 27 28 *a tempo* 29 30

i Je- sus

i Je- sus

i Je- sus

rall. *a tempo* *rall.* *a tempo*

rall. *a tempo*

p

ped. *man*

31 32 33 34 35 36

San- cta Ma- ri- a Ma- ter De-

San- cta Ma- ri- a Ma- ter De-

San- cta Ma- ri- a Ma- ter De-

ped.

37 *p* 38 39 40 41 *mf*

i o- ra pro- - no- bis pec-ca- to- - ri- bus Nunc et in ho- ra

i o- ra pro- no- bis pec-ca- to- ri- bus Nunc et in ho- ra

i o- ra pro- no- - - - bis Nunc et in ho- ra

42 *p* 43 *mf* 44 *p* 45 *mf* 46 47 48

mor- tis no- strae, Nunc et in ho- ra mor- tis no- strae, mor- - tis no- strae,

mor- tis no- strae, Nunc et in ho- ra mor- tis no- strae, mor- - tis no- strae,

mor- tis no- strae, Nunc et in ho- ra mor- tis no- strae, mor- - tis no- strae,

49 *p* *rall.* 50 *a tempo* 51 52 53 54

no- strae, a- men, a-

p *rall.* *a tempo*

no- strae, a- men, a-

p *rall.* *a tempo*

no- strae, a- men, a-

rall. *a tempo*

man.

55 56 57 58 59 60 *pp* 61

men, a- men, a- men, a- men, men,

rall. *pp*

men, a- men, a- men, a- men, men,

rall. *pp*

men, a- men, a- men, a- men, men,

rall. *pp allarg. molto*

Ped.

Duo

Gio. Maria Tasso (1559)

1 *f* 2 *f* 3 4

Fa la la la la la la, fa la la la la la la, fa la la la la la la

Fa la la la la la la, fa la la la la la la la la la la la la la, la la la la la la la,

5 6 7 8

la la la, fa la la la la, fa la la la la la la, la la, la la,

— fa la la la la, fa la la la la la la la la la la, la,

9 *p* 10 11 12

fa la la la la la la la, fa la la la la la, fa la la la la la

fa la la la la la la la la, fa la la la la la, la, fa la

13 *f* 14 15 16 17 18

la la la la la, fa la la la la la la la la la la la la, la la la la la.

la la la la la la, fa la la la la la la la la la la, fa la la la la.

Alta estava la peña

Anónimo
(Cancionero de Upsala)

1 2 3 4 5 6 7 8

Al-ta es-ta-va la pe-ña, na-ce la mal-va_en
y el tre-vol flo-ri-do; na-ce la mal-va_en e-

Al-ta es-ta-va la pe-ña, na-ce la mal-va_en e-

(FIN)

9 10 11 12 13 14 15 Buelta

e-lla, na-ce la mal-va_en e-lla. Al-na-ta es-ce
(#) e-lla, na-ce la mal-va_en e-lla, en e-lla. Al-na-ta es-ce
(#) (#) (#)

lla, na- ce la mal- - va_en e- - lla, (en e- lla.) Al- - ta_es-
na- - ce

16 17 18 19 20 21 22 23 D.C.

ta-va la pe-ña, ri-be-ras del rí-o;
la mal-va_en e-lla y el tre-vol flo-ri-do;
ta-va la mal-va_en pe-ña, ri-be-ras del rí-o;
la mal-va_en e-lla y el tre-vol flo-ri-do; (#)

ta- - va la pe- ña, ri- - be- ras del rí- - o;
la - - mal- va_en e- lla y - - el tre- vol flo- ri- - do;

Canta lo cuco

Villanela a tres voces iguales

Marcantonio Pordenon
(primera mitad del siglo XVI)

Allegretto

1 *p* > 2 ^ 3 4 5 6 7 *f* ^ 8 > > > >

Can- ta lo cu- co_o don- na_e cu- cu cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. Can- ta lo cu- co_o

Can- ta lo cu- co_o don- na_e cu- cu cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. Can- ta lo cu- co_o

Can- ta lo cu- co_o don- na_e cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. Can- ta lo cu- co_o

9 ^ 10 11 12 13 14 *P* 15 16 17

don- na_e cu- cu cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. E la sua mo- glie col cu- cu ne chia- ma

don- na_e cu- cu cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. E la sua mo- glie col cu- cu ne chia- ma

don- na_e cu- cu cu- cu e cu- cu fa- ce. E la sua mo- glie col cu- cu ne chia- ma E

18 *mf* 19 20 21 22

E sal- tel- lan- do va di ra- mo_in ra- mo, di ra- mo_in ra- mo

E sal- tel- lan- do va di ra- mo_in ra- mo, di ra- mo_in ra- mo, di ra- mo_in ra- mo

sal- tel- lan- do va di ra- mo_in ra- mo, di ra- mo_in ra- mo, di ra- mo_in ra- mo

23 *p* 24 25 26 27 *mf* 28 29 30

E se tar- da_a ve- nir ma_il cu- cu ta- ce, ma_il cu- cu ta- ce cu- cu

E se tar- da_a ve- nir ma_il cu- cu ta- ce, ma_il cu- cu ta- ce cu-

E se tar- da_a ve- nir ma_il cu- cu ta- ce, cu- cu cu-

31 32 33 34 *p* 35 36 37 38 *mf*

cu- cu ma_il cu- cu ta- ce, E se tar- da_a ve- nir ma_il

cu cu- cu ma_il cu- cu ta- ce, *p* E se tar- da_a ve- nir *mf* ma_il cu- cu

cu cu- cu ma_il cu- cu ta- ce, *p* E se tar- da_a ve- nir

39 40 41 42 43 *poco rall.* 44 45

cu- cu ta- ce, ma_il cu- cu ta- ce cu- cu cu- cu ma_il cu- cu ta- ce.

ta- ce, ma_il cu- cu ta- ce cu- cu cu- cu *poco rall.* ma_il cu- cu ta- ce.

mf ma_il cu- cu ta- ce, cu- cu cu- cu cu- cu ma_il cu- cu ta- ce.

2.

Corre la gatta, o donna, gnau gridando
 Se diante vede colma la padella
 Caso se miri piena la scarsella
 Cheta intorno me vai tu lusingando.

3.

Io vo' gridando sempre ohimè ch'io moro
 De' tuoi begli occhi uscio il colpo mortale
 Ma chi mi sente gode del mio male
 E se l'amo sa pur e se l'adoro.

Tre ciechi siamo

G. Domenico da Nola (siglo XVI)
Canzone villanesca (mascarata) a tres voces iguales

Mosso

1 *mf* 2 3 4 5 6 7 8 *mp* 9 *mf*

Tre cie- chi sia- mo, tre cie- chi sia- mo po- vr'i- na- mo- ra- ti, Pri-

mf *mf* *mp* *mf*

Tre cie- chi sia- mo, tre cie- chi sia- mo po- vr'i- na- mo- - ra- ti, Pri-

mf *mp* *mf*

Tre cie- chi sia- mo, tre cie- chi sia- mo po- vr'i- na- mo- ra- ti, Pri-

10 11 12 13 14 15 16 17 *mp* *p*

vi di lu- ce_e sen- z'al- cun con- for- to, e sen- z'al- cun con- for-

mp *p*

vi di lu- ce_e sen- z'al- cun con- for- to, e sen- z'al- cun con- for-

mp *p*

vi di lu- ce_e sen- z'al- cun con- for- to, e sen- z'al- cun con- for-

18 *mf* 19 20 21 22 *mp* 23 24 *mf* 25

to. Co- si quel cru- d'a- mor si ha fat- to tor- to Per es- ser

mf *mp* *mf*

to. Co- si quel cru- d'a- mor si ha fat- to tor- to Per es- ser

mf *mp* *mf*

to. Co- si quel cru- d'a- mor si ha fat- to tor- to Per es- ser

26 27 28 29 *p* 30 31 *f* 32 33

fra gli_a man- ti nui sgra- zia- ti. O don- ne bel- - - le ven- ga-

fra gli_a man- ti nui sgra- - zia- ti. O don- ne bel- le ven- ga-

fra gli_a man- ti nui sgra- zia- ti. O don- ne bel- le ven- ga-

34 35 36 *mp* 37 38 39 40 41 *mf*

vi pie- ta- - de, O don- ne bel- - - le ven- ga- vi pie- ta- - de, Di far

vi pie- ta- - de, O don- ne bel- le ven- ga- vi pie- ta- - de, Di far

vi pie- ta- - de, O don- ne bel- le ven- ga- vi pie- ta- - de, Di far

42 43 *rall.* 44 45 46 *mp* 47 48 *p*

a- gli_or- bi qual- che ca- ri- ta- de! Deh, deh, u- na_e- le- mo- si- na_ ai

a- gli_or- bi qual- che ca- ri- ta- de! Deh, deh, u- na_e- le- mo- si- na_ ai

a- gli_or- bi qual- che ca- ri- ta- de! Deh, deh, u- na_e- le- mo- si- na_ ai

49 *mp* 50 51 *mf* 52 53 *p* 54 *p*

po- ve- ri_or- bi, u- na_e- le- mo- si- na_ ai po- ve- ri_or- bi. bi.

po- ve- ri_or- bi, u- na_e- le- mo- si- na_ ai po- ve- ri_or- bi. bi.

po- ve- ri_or- bi, u- na_e- le- mo- si- na_ ai po- ve- ri_or- bi. bi.

25 (b) (b) 26 27 28 29 30 31

mai man- chia- mo, mai man- chia- - mo di so- na- - - -

chia- mo, mai man- chia- mo di so- na- - - -

mai man- chia- man- chia- mo mai man- chia- mo di so- na-

32 33 34 35 36 37

re: Tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra, tan

re: Tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra, tan

re: Tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra, tan

38 39 40 41 42 43

tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra,

tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra,

tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, tan tan tan ta- ri- ra, ra ri ru ra,

Il mio martir

Canzonetta a tres voces

Claudio Monteverdi (1567-1643)

1 2 3 4 5

Il mio mar- tir ten- go ce- la- - - - t'al cuo- re
 Tut- to ne cau- sa- que- st'i- ni- - - - - quo_ A- mo- re
 Dun- que se'l mio mar- tir nes- sun_ lo cre- de

Il mio mar- tir ten- go ce- la- - - - t'al cuo- re
 Tut- to ne cau- sa- que- st'i- ni- - - - - quo_ A- mo- re
 Dun- que se'l mio mar- tir nes- sun_ lo cre- de

Il mio mar- tir ten- go ce- la- - - - t'al cuo- re
 Tut- to ne cau- sa- que- st'i- ni- - - - - quo_ A- mo- re
 Dun- que se'l mio mar- tir nes- sun_ lo cre- de

6 7 8 9

se lo di- mo- stri_ohi- me puo- - co mi gio- va nes- sun cre-
 ch'in ho- ra_e_in pon- to_il mio mar- - tir ri- no- va nes- sun cre-
 io son fe- ri- to_ahi las- so_e non si ve- de, que- sta pia-

se lo di- mo- stri_ohi- me puo- - co mi gio- va
 ch'in ho- ra_e_in pon- to_il mio mar- - tir ri- no- va
 io son fe- ri- to_ahi las- so_e non si ve- de,

se lo di- mo- stri_ohi- me puo- - co mi gio- va nes-
 ch'in ho- ra_e_in pon- to_il mio mar- - tir ri- no- va nes-
 io son fe- ri- to_ahi las- so_e non si ve- de, que-

10 11 12 13 14

d'il mio mal se non ch'il pro- va, se non ch'il pro- va, nes-
d'il mio mal se non ch'il pro- va, se non ch'il pro- va, nes-
ga mor- tal ne fac- cia fe- de, ne fac- cia fe- de, que-

nes- sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, se
nes- sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, se
que- sta pia- ga mor- tal ne fac- cia fe- fac- cia fe- mor- de, ne

sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, nes- sun cre- d'il mio mal
sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, nes- sun cre- d'il mio mal
sta pia- ga mor- tal ne fac- cia fe- de, que- sta pia- ga mor- tal

15 16 17 18 19

sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, - - - va.
sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- va, - - - va.
sta pia- ga mor- tal ne fac- cia fe- - - - de.

non ch'il pro- - - - va,
non ch'il pro- - - - va,
fac- cia fe- - - - de,

se non ch'il pro- se non ch'il pro- - - - va.
se non ch'il pro- se non ch'il pro- - - - va.
ne fac- cia fe- ne fac- cia fe- - - - de.

nes- sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- - - - va.
nes- sun cre- d'il mio mal se non ch'il pro- - - - va.
que- sta pia- ga mor- tal ne fac- cia fe- - - - de.

Fuor de la bella caiba

Ignoto del sec. XIV

Zoltán Kodály

Con moto

1 *f* 2 3 4 5 6 *ff*

Fuor de la bel- la cai- ba Fu- ge lo lu- si- gno- lo. Plan-
Fuor de la bel- la cai- ba Fu- - ge lo lu- si- gnol'. Plan-
Fuor de la bel- la cai- ba Fu- ge lo lu- si- gno- - - - lo. Plan-

7 8 9 10 11 *dim.* 12 13 14 15

- ge lo fan- ti- no poi- che non tro- va lo. So o- se- li- no ne la cai- ba no- va;
- ge lo fan- ti- no poi- che non tro- va lo. So o- se- li- no ne la cai- ba no- va;
- ge lo fan- ti- no poi- che non tro- va lo. So o- se- li- no ne la cai- ba no- va;

16 17 18 19 *f* 20 21 22

Chi gli av- ri l'u- so- lo? Chi gli av- ri l'u- so- lo?
Chi gli av- ri l'u- so- lo? Chi gli av- ri l'u- so- lo?
p e di- ce cum do lo: — Chi gli av- ri l'u- so- lo? Chi gli av- ri l'u-

23 *dim.* 24 25 26 *p* 27 28 29 30

Chi gli av-ri l'u-so-lo? En un bus-chet-to se mise ad an-da-re, Sen-ti l'oz

dim. *p*

Chi gli av-ri l'u-so-lo? En un bus-chet-to se mise ad an-da-re,

dim. *p*

so- - - lo? En un bus-chet-to se mise ad an-da-re,

31 32 33 *cresc.* 34 35 36

let-to si dol-ce can-ta- - - - -

cresc.

Sen-ti l'oz let-to si dol-ce can-ta- - - - -

cresc.

Sen-ti l'oz let-to si dol-ce can-ta- - - - -

37 *f* 38 39 40 *dim.* 41 42 *p* 43 44

- - - - - re.

f *dim.* *p*

- - - - - re.

f *dim.* *p*

- - - - - re. E di-ce cum do-

Or- be! si bel lu- si- - - gno- lo,

Or- be! si bel lu- si- - - gno- lo,

cresc. *f*

lo: si bel lu- si- gno- lo,

tor- na nel mio bro- lo. lo.

tor- na, tor- na nel mio bro- lo. lo.

tor- na, tor- na nel mio bro- lo. lo.

1. 2. 1. 2.

Traducción: Fuera de la bella jaula
 huye el ruiseñor
 Lloro el niño
 al no encontrar a su pajarillo
 en la jaula nueva;
 y dice con dolor:
 ¿Quién tendrá el ruiseñor?
 Hacia un bosquecillo
 se echó a andar,
 escuchó al pajarillo
 cantar dulcísimo.
 Y dice con dolor:
 bello ruiseñor,
 vuelve a mi jardín.

Poca voglia di far bene
(Pocas ganas de hacer algo de provecho)
Arietta a dos voces

Stefano Landi (1590-1655)

Allegretto

Musical score for the first system, measures 1-5. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked *Allegretto*. Dynamics include *mf* and *p*. The lyrics are: Po- ca vo- glia di far be- ne, vi- ver lie- to_ an- dar a spas- so, fre- sco_e_

Musical score for the second system, measures 6-10. It continues the two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: gras- so mi man- tie- ne; la_ fa- ti- ca m'e_ ne- mi- ca, e men- tr'io vi- vo co-

11 12 13 14

pp

si e per me fe- st'o- gni di: di- ri di- ri di- ri- di, di- ri di- ri di- ri-

si e per me fe- st'o- gni di: di- ri di- ri di- ri- di, di- ri di- ri di- ri-

pp

15 16 17

pp scherzando *p*

di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri-

di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di,

18 19 20 21

p *mf*

di, di- ri- di, di- ri- di. Va- da il

di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di, di- ri- di. Va- da il

f *pp* *mf*

22 23 *p* 24 25 26

mon- do co- me vuo- le, las- cio an- dar, ne mi mo le- sto, tut- to il res- to son pa-

mon- do co- me vuo- le, las- cio an- dar, ne mi mo le- sto, tut- to il res- to son pa-

27 28 29 30 31

ro- le. Paz- zo_e be- ne da ca- te- ne chi fa- sti- dio mai si da per sa-

ro- le. Paz- zo_e be- ne da ca- te- ne chi fa- sti- dio mai si da per sa-

32 33 *pp* 34 35 *crescendo*

per quel che sa- ra: di- ri di- ri di- ri di, di- ri di- ri di- ri di, di- ri di, di- ri di,

per quel che sa- ra: di- ri di- ri di- ri di, di- ri di- ri di- ri di, di- ri di, di- ri-

pp *crescendo*

Allegri! Beviam!

Giuseppe Verdi (1813-1901)

de la Opera Hernani

Parte I - Introducción y Coro

Sopranos *Allegro con brio*

1 2 3 4 5

pp *pp*

6 7 8 9 10

cresc.

11 12 13 14 15

sempre piu cresc.

16 17 18 19 20 21

Ev- vi - - - va!.. be- viam! be- viam!

Ev- vi - - - va!.. be- viam! be- viam!

ff

22 23 24 25 26

nel vi- no cer- chiam al- me- no_un pia- cer! Ev- vi-

nel vi- no cer- chiam al- me- no_un pia- cer! Ev- vi-

27 28 29 30 31 32

- - - va!.. be- viam! be- viam! nel vi- no cer- chiam al- me- no_un pia-

- - - va!.. be- viam! be- viam! nel vi- no cer- chiam al- me- no_un pia-

48 49 50 51 52

- ro è va- no te- so- - - ro, qual vie- - - ne sen va. Giuo-

53 54 55 56 57

chiam, se la vi- - - ta non fa più gra- di- - - ta ri-

58 59 60 61 62

den- - - te bel- tà.

Per bo- - schi_e pen- di- ci ab- biam so- li_a-

63 64 65 66 67

mi- ci mo- schet- - to_e pu- gna!; quan- d'e-

68 69 70 71 72

- - sce la not- - - te nell' or- ri- de grot- - te ne for- - man guan-

73 74 75 76

Al- le- - gri!.. be- viam! be- viam! be- viam! be- viam! be-

cial. Al- le- gri!.. be- viam! be- viam! be- viam! be- viam! be-

P legg. e staccato assai

ff *p*

77 via- mo! Al- 78 le - - gri!.. be- 79 viam! be- viam! 80 *p* al- le- gri!.. be- 81 *ff* viam! be- viam! be-

via- mo! Al- le- gri!.. be- viam! be- viam! al- le- gri!.. be- viam! be- viam! be-

ff *p* *ff* *pp* *ff*

82 viam! nel vi- no cer- 83 chiam, cer- chiam, cer- 84 chiam, al me- no_un pia- 85 *pp* cer! nel vin, nel

viam! nel vi- no cer- chiam, cer- chiam, cer- chiam, al me- no_un pia- cer! nel vin, nel

pp *p*

86 vin, nel vi- no cer- 87 chia- - mo al- 88 me- - no_un pia- 89 *ff* cer! be- viam, be- 90 viam, nel vi- no cer-

vin, nel vi- no cer- chia- - mo al- me- - no_un pia- cer! be- viam, be- viam, nel vi- no cer-

ff *ff*

91 92 93 94

p

chiam, cer- chiam, cer- chiam, al- me- no_un pia- cer! nel vin, nel vin, nel vi- no cer-

chiam, cer- chiam, cer- chiam, al- me- no_un pia- cer! nel vin, nel vin, nel vi- no cer-

95 96 97 98

chia- - mo al- me- - no_un pia- cer! nel vi- no cer-

chia- mo al- me- - no_un pia- cer! nel vi- no cer- chiam

99 100 101 102

chiam al- me- no_un pia- cer! men

al- me- no_un pia- cer! al- men

ff

Handwritten signature or mark.

103 un pia- cer! nel vi- no cer- chiam

104 un pia- cer! nel vi- no cer- chiam al-me- no un pia-

105 cer! nel vi- no cer- chiam

106 nel vi- no cer- chiam

107 cer! nel vi- no cer- chiam

p *cresc.*

108 al- me- no un pia- cer! un pia-

109 cer! al- men un pia-

110 cer! al- men un pia-

111 un pia-

112 cer! al- men un pia-

ff *ff*

113 cer! nel vi- no cer- chia- mo al- men un pia- cer, al- men un pia-

114 cer! nel vi- no cer- chia- mo al- men un pia- cer, al- men un pia-

115 cer, al- men un pia-

116 cer, al- men un pia-

117 118 119 120 121

cer! al- men un pia- cer, nel vin cer-

cer! nel vi- no cer- chia- mo al- men un pia- cer, al- men un pia- cer, nel vin cer-

ff

122 123 124 125 126

2a. vez al \oplus CODA

chiam, nel vin cer- chiam, al- men, al- me- no un pia- cer,

chiam, nel vin cer- chiam, al- men, al- me- no un pia- cer,

lunga

127 128 129 130 131

P m.d.

132 *pp* 133 134 135 136 137 138

pp Er- na- ni pen- so- so! Per- chè, o va-lo-

Er- na- ni pen- so- so! Per- chè, o va-lo-

139 140 141 142 143 *P* 144

ro- so, sul vol- to hai pal- lor? Co- mu- ne_ab- biam

ro- so, sul vol- to hai pal- lor? Co- mu- ne_ab- biam

145 146 147 148

sor- te, in- vi- ta_ed in mor- te son tuoi brac- cio_e

sor- te, in- vi- ta_ed in mor- te son tuoi brac- cio_e

cresc.

149 *ff* 150 151 152 153 154

cor _____ Qual frec- - - - cia sca-

cor _____ Qual frec- - - - - cia sca-

ff *p* *p*

155 > 156 157 158 159

glia- - - ta la me- ta se- gna- - - ta sa- pre- - - mo col- pir.

glia- - - ta la me- ta se- gna- - - ta sa- pre- - - mo col- pir.

ff

160 161 162 163 > 164

Non av- - - vi mor- ta- - - le che il piom- bo o il pu-

Non av- - - - vi mor- ta- - - - le che il piom- bo o il pu-

p

165 166 167 168 CODA 169

Al ♩ y ♩

gna- - le non pos- - sa fe- - rir. Al- cer!
gna- - le non pos- - sa fe- - rir. Al- cer!

f
ff

170 171 172 173 174 175

un pia- - - cer!
un pia- - - cer!

ff

176 177 178 179 180 181 182

Allegrì! Beviam!

de la Opera Hernani

Giuseppe Verdi (1813-1901)

Traducción:

¡Viva! ... ¡Bebamos!
Busquemos en el vino
al menos un placer!

¿Qué le queda al bandido,
rehuido por todos,
si le falta la copa?

Juguemos, que el oro
es vano tesoro,
como viene se va.

Juguemos, ya que no nos hace
más grata la vida
alguna risueña beldad.

Por bosques y laderas
sólo tenemos como amigos
el mosquete y el puñal.

Cuando cae la noche
en las hórridas grutas
nos sirven de almohada.

¡Estemos alegres! ¡Bebamos!
¡Busquemos en el vino
al menos un placer!

¡Hernani ... pensativo!
¿Por qué, siendo tan valeroso,
tienes pálido el rostro?

Compartimos la misma suerte,
en la vida y en la muerte
son tuyos los brazos y los corazones.

Como flecha disparada
la meta señaladora
sabremos alcanzar.

No ha habido mortal
a quien el plomo o el puñal
no pueda herir.

¡Estemos alegres! ¡Bebamos!
¡Busquemos en el vino
al menos un placer!

Son venù da Montebel

(Veneto)

Sopranos I *Vivace* ♩ = 126

1 2 3 4 5 6

Sopranos I *p*

Sopranos II *p*

Contraltos I *p*

Contraltos II *p*

Blom blom blom *ecc.*

7 8 9 10 11 12

nù da Mon-te- bel a ca- val d'un a- - si- nel. la tra la la tra la

nù da Mon-te- bel a ca- val d'un a- - si- nel. la tra la la tra la

nù da Mon-te- bel a ca- val d'un a- si- nel. la la la la

f spigliato

f spigliato

mf

la la

13 14 15 16 17 18

la la la ra la la ra la tra la la tra la la ra le ra la la

la la la ra la la ra la tra la la tra la la ra le ra la la

la la la la la la la la la la la ra le ra

tra la la la ra la la la la la ra le ra blom blom blom blom

f

19 *p* 20 21 22 23 *p* 24

Per ve- nir- ti_a ri- tro- var pe- ri_e po- mi, pe- ri_e po- mi; per ve- nir ti_a ri- tro-

Per ve- nir- ti_a ri- tro- var pe- ri_e po- mi, pe- ri_e po- mi; per ve- nir ti_a ri- tro-

Per ve- nir- ti_a ri- tro- var pe- ri_e po- mi, pe- ri_e po- mi; per ve- nir ti_a ri- tro-

blom blom *ecc.*

25 26 27 28 *f spigliato* 29 30

var pe- ri_e po- mi t'o- por- tà. la — tra la la — tra la la la la ra la

var pe- ri_e po- mi t'o- por- tà. la — tra la la — tra la la la la ra la

var pe- ri_e po- mi t'o- por- tà. *mf* la la — la la la la la la

la la — la la tra la la

31 *f* 32 *f* 33 34 *rall.* *ff* 35 *a tempo*

la ra la *f* — tra la la — tra la la ra le ra la la *a tempo*

la ra la *f* — tra la la — tra la la ra le ra la la *a tempo*

la la — la la — la la la ra le ra la la *a tempo*

la ra la la la la la ra le ra la la

Traducción:

1. Vengo de Montebello montado en un burrito.
2. Para venir a verte te traje peras y manzanas.

La Marseillesa

Rouger de L'Isle (1792)
Arr. Zoltán Kodály (1948)

Marcial

Al- lons, en- fants de la pa- tri- - e! le jour de

Al- lons, en- fants de la pa- tri- -

Al- lons, en- fants de la pa- tri- -

gloi- re est ar- ri- vé: con- tre nous de la ty- ran- trie, le jour est ar- ri- vé: con- tre nous de la ty- ran- e! le jour de gloire, le jour est ar- ri- vé: con- tre nous, con- tre

ni- e L'e- ten- dart san- glant est le- vé, L'e- ten- dart san- - glant est le- ni- e L'e- ten- dart san- - glant est le- vé, est le- vé, L'e- ten- dart san- - glant est le- nous de la ty- ran- nie L'e- ten- dart san- glant est le- vé, L'e- ten- dart san- - glant est le-

10 *mf* 11 12

vé. En-ten- dez vous dans les cam- pa- gnes Mu-
mf
 vé. En-ten- dez vous dans les cam- pa- gnes Mu-
mf
 vé, est le- vé. En-ten- dez vous dans les cam- pa- gnes

13 *cresc.* 14 *f* 15

gir ces fé- ro- ces sol- dats? Ils vien- nent jus- que dans vos
cresc.
 gir ces fé- ro- ces sol- dats? ces sol- dats? et Ils vien- nent jus- que dans vos
cresc.
 Mu- gir ces fé- ro- ces sol- dats? et Ils vien- nent jus- que dans vos

16 17 *dim.* 18 *p* *f*

bras E- gor- ger vos fils, vos com- pa- gnes! Aux
dim.
 bras jus- que dans vos bras E- gor- ger vos fils, vos com- pa- gnes! Aux
dim.
 bras jus- que dans vos bras E- gor- ger vos fils, vos com- pa-

19 20 21

ar- mes, ci- to- yens, for- mez vos ba- tail-
f
 ar- mes, ci- to- yens, les ci- to- yens, les ci- to- yens, for- mez vos ba- tail-
f
 gnes! les ci- to- yens, les ci- to- yens, les ci- to- yens, for- mez vos ba- tail-

22 23

lons! Mar- chons, mar-

lons! for- mez vos ba- tail- lons! Mar- chons, mar- chons, mar-

lons! for- mez, for- mez vos ba- tail- lons! Mar- chons, mar- chons, mar-

24 25 *ff* 26

chons, Qu'un *ff* sang im- pur a-

chons, ba- tail- lons, mar- chons, Qu'un sang im- pur a-

chons, ba- tail- lons, mar- chons, mar- chons, Qu'un sang im- pur, qu'un sang im- pur a-

27 28

breu- - ve nos sil- lons!

breu- - ve nos sil- lons, tous nos sil- lons!

breu- ve a- breu- ve nos sil- lons, tous nos sil- lons!

Traducción:

Contra nosotros se levanta
 el sangriento estandarte de la tiranía.
 ¿Escucháis en los campos
 bramar a estos feroces soldados?
 Ellos llegan hasta vuestros brazos
 a degollar a vuestros hijos,
 a vuestros compañeros! ...
 ¡A las armas, ciudadanos!
 ¡Formad vuestros batallones!
 Marchemos. Que la sangre impura
 riegue nuestros surcos.

Terceto de la cantata
Dir, Seele des Weltalls
"A ti, alma del universo"
 (Canto al sol)

Wolfgang A. Mozart
 (K. 429, Viena 1783)

Acompañamiento: Abbé M. Stadler
 Adapt. española: Alfredo Mendoza M.

Allegro moderato

Soprano I
 0 *f* 1 2 3 4 5

Soprano II
f

Contralto
f

Dir, See- le des Welt- alls, o Son- ne, sei heut' das er- ste der
 ¡Es- tre- lla que_a- ni- mas el mun- do, oh sol her- mo- so, re-

Dir, See- le des Welt- alls, o Son- ne, sei heut' das er- ste der
 ¡Es- tre- lla que_a- ni- mas el mun- do, oh sol her- mo- so, re-

f *tr*

6 7 8

fest- ci- li- chen Lie- der ge- weih- tar! sei heut' das
 be hoy nues- tro can- ;Oh, sol her-

fest- ci- li- chen Lie- der ge- weih- tar! sei heut' das
 be hoy nues- tro can- ;Oh, sol her-

fest- ci- li- chen Lie- der ge- weih- tar! sei heut' das
 be hoy nues- tro can- ;Oh, sol her-

9 10 11

er- ste der fest- li- chen Lie- der ge- weih- O
 mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can- tar! a-

er- ste der fest- li- chen Lie- der ge- weih- O
 mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can- tar! a-

er- ste der fest- li- chen Lie- der ge- weih- O
 mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can- tar! a-

12 13 14 *P*

Mäch- ti- ge, Mäch- ti- ge, oh- nes
 lúm- bra- nos con tu ge, pues ne
 sin

Mäch- ti- ge, Mäch- ti- ge, oh- nes
 lúm- bra- nos con tu ge, pues ne
 sin

Mäch- ti- ge, Mäch- ti- ge, oh- nes
 lúm- bra- nos con tu ge, pues ne
 sin

15 16 17 18

dich_ leb- ten wir_ nicht, leb- ten wir_
 tí, ¿Quién vi- vi- rá? ¿Quién vi- vi- -

dich_ leb- ten wir_ nicht, leb- ten wir_
 tí, ¿Quién vi- vi- - rá? ¿Quién vi- vi- -

dich_ leb- ten wir_ nicht, leb- ten wir_
 tí, ¿Quién vi- vi- - rá? ¿Quién vi- vi- -

19 *f* 20 21

nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, von sus- vi- tal, sus-

nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca- *f*

nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- vi-

Detailed description: This block contains the first system of a musical score, measures 19 through 21. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The first vocal staff has lyrics: 'nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, von sus- vi- tal, sus-'. The second vocal staff has lyrics: 'nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca-'. The third vocal staff has lyrics: 'nicht, rá? von Sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- vi-'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). A dynamic marking of *f* (forte) is present above the first vocal staff in measure 20 and above the piano accompaniment in measure 20.

22 23 24

dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, von sus- vi- tal, sus- dir ten- nur to_y kommt ca-

Frucht- lor bar- vi- keit, von sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, kommt ca-

keit, von sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- vi- keit, von ca- dir, kommt ca-

Detailed description: This block contains the second system of a musical score, measures 22 through 24. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The first vocal staff has lyrics: 'dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, von sus- vi- tal, sus- dir ten- nur to_y kommt ca-'. The second vocal staff has lyrics: 'Frucht- lor bar- vi- keit, von sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- keit, kommt ca-'. The third vocal staff has lyrics: 'keit, von sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- lor bar- vi- keit, von ca- dir, kommt ca-'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). A dynamic marking of *f* is present above the piano accompaniment in measure 22.

25 26 27 *p* 28 *f*

Frucht- bar- keit, lor vi- tal, Wär- siem- me pre und nos Licht. das. O ;Es-

Frucht- bar- keit, lor vi- tal, Wär- siem- me pre und nos Licht. das.

Frucht- bar- keit, lor vi- tal, Wär- siem- me pre und nos Licht. das.

p *f*

29 30 31

Son- ne, o Mäch- ti- ge, o See- ni- le des
tre- lla que_a- ni- ti- ge, que_a- ni- mas des
el

f

O Mäch- ti- ge, o See- ni- le des
Que_a- ni- mas, que_a- ni- mas des
el

O See- ni- le des
Que_a- ni- mas des
el

32 33 34

Welt- alls! Dir, dir,
mun- do! ¡Tú! ¡Tú!

Welt- alls! Dir, dir,
mun- do! ¡Tú! ¡Tú!

Welt- alls! Dir, dir,
mun- do! ¡Tú! ¡Tú!

35 36 37

dir sei- heut' das fest- li- chen Lie- der ge-
¡Tú, oh, sol her- mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can-

dir sei- heut' das fest- li- chen Lie- der ge-
¡Tú, oh, sol her- mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can-

dir sei- heut' das fest- li- chen Lie- der ge-
¡Tú, oh, sol her- mo- so, re- ci- be hoy nues- tro can-

38 39 40 41 *p*

weih- tar! dir, ¡Sí! dir sei's heut' ge- weih- von
tar! ¡Sí, nues- tro can- tar! Sus-

weih- tar! dir, ¡Sí! dir sei's heut' ge- weih- tar!
tar! ¡Sí, nues- tro can- tar!

weih- tar! dir, ¡Sí! dir sei's heut' ge- weih- tar!
tar! ¡Sí, nues- tro can- tar!

tr *tr* *pp*

42 43 44 45 46 *f*

dir nur kommt Fruch- bar- keit, Wä- - me, Licht, dir, See- le des
ten- to_y ca- lor vi- tal nos - me, das tú dir, ¡Es- tre- lla que_a-

f Licht, dir, See- le des
tú dir, ¡Es- tre- lla que_a-

f Licht, dir, See- le des
tú dir, ¡Es- tre- lla que_a-

47 48 49 50

Welt- all's, o ni- mas el Son- ne, mun- do, sei oh, heut' das er- ste der
sol her- mo- so, re-

Welt- all's, o ni- mas el Son- ne, mun- do, sei oh, heut' das er- ste der
sol her- mo- so, re-

Welt- all's, o ni- mas el Son- ne, mun- do, sei oh, heut' das er- ste der
sol her- mo- so, re-

The musical score for measures 47-50 consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with some melodic flourishes. The lyrics are in German and Latin, describing the world and the sun.

51 52 53

Fest- li- chen Lie- - der ge- weih- O Mäch- ti- ge,
ci- be hoy nues- - tro can- tar! ¡A- lúm- ti- bra- nos!

Fest- li- chen Lie- - der ge- weih- O Mäch- ti- ge,
ci- be hoy nues- - tro can- tar! ¡A- lúm- ti- bra- nos!

Fest- li- chen Lie- - der ge- weih- O Mäch- ti- ge,
ci- be hoy nues- - tro can- tar! ¡A- lúm- ti- bra- nos!

The musical score for measures 51-53 continues with three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with some melodic flourishes. The lyrics are in German and Latin, describing the world and the sun.

54 *p* oh-pues ne sin dich tí

55

56 leb-¿Quién ten wir vi-
p leb-¿Quién ten wir vi-
p leb-¿Quién ten wir vi-

57 nicht! rá? O ¡A- Mäch- tí- ge, oh-pues ne sin

58 Mäch- tí- ge, nos!

59

nicht! rá? O ¡A- Mäch- tí- ge, nos!

nicht! rá? O ¡A- Mäch- tí- ge, nos!

nicht! rá? O ¡A- Mäch- tí- ge, nos!

60 *p* 61 62 63

dich —
tí, —

leb- ten wir nicht,
¿Quién vi- vi- rá?

leb- ten wir nicht,
¿Quién vi- vi- rá?

leb- ten wir
¿Quién vi- vi-

leb- ten wir
¿Quién vi- vi-

leb- ten wir nicht,
¿Quién vi- vi- rá?

leb- ten wir
¿Quién vi- vi-

64 *f* 65 66 67

nicht!
rá?

Von Sus- dir nur kommt Frucht- bar- keit, von dir nur kommt
ten- to_y ca- lor vi- tal, sus- ten- to_y ca-

nicht!
rá?

Von Sus- dir nur kommt Frucht- bar- keit, von dir nur kommt
ten- to_y ca- lor vi- tal, sus- ten- to_y ca-

nicht!
rá?

Von Sus- dir nur kommt Frucht- bar- keit, von
ten- to_y ca- lor vi- tal, sus-

68 69 70 71

Frucht- bar- keit, von dir nur kommt Frucht- bar- keit,
 lor vi- tal, sus- ten- to_y ca- lor vi- tal

Frucht- bar- keit, von dir nur kommt Frucht- bar- keit,
 lor vi- tal, sus- ten- to_y ca- lor vi- tal

dir nur kommt Frucht- bar- keit, kommt Frucht- bar- keit,
 ten- to_y ca- lor vi- tal, ca- lor vi- tal

p

72 *p* 73 *f* 74

Wär- me und Licht, von dir nur kommt
 siem- pre nos das, sus- ten- to_y ca-

p *f*

Wär- me und Licht, von
 siem- pre nos das, sus-

Wär- me und Licht,
 siem- pre nos das,

f

75 76 77

Frucht- bar- keit, von dir, von dir, nur kommt
 lor, ca- lor vi- tal sus- ten- to_y ca-

dir ten- nur to, kommt, sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- bar- keit, kommt
 ca- *f* ca-

von sus- dir ten- nur to_y kommt ca- Frucht- bar- keit, kommt
 ca-

78 79 80 *p* 81 *f*

Frucht- bar- keit, Wär- me und Licht, von
 lor vi- tal siem- pre nos das, sus-

Frucht- bar- keit, Wär- me und Licht, von sus- dir-
 lor vi- tal siem- pre nos das, ten-

Frucht- bar- keit, Wär- me und Licht, *p* *f*
 lor vi- tal siem- pre nos das,

82 83 84 85

dir nur kommt Frucht- bar-keit, Wär- me und Licht.
 ten- to_y ca- lor vi- tal siem- pre nos das.

— nur kommt Frucht- bar-keit, Wär- me und Licht.
 to_y ca- lor vi- tal siem- pre nos das.

f

von dir kommt Frucht- bar-keit, Wär- me und Licht.
 sus- ten- to_y ca- lor vi- tal siem- pre nos das.

86 87 88 89 90

Canción de otoño

Herbstlied

F. Mendelssohn
Adapt. española: Alfredo Mendoza M.

Allegro agitato

Soprano I

Soprano II

Allegro agitato

mf

Ach, wie so bald ver- hal- - let der Rei- gen,
¡Ay! Ya se va la a- le- - gre pri- - ma- ve- ra;

6 7 8 9 10

wan- delt sich Früh- ling in Win- ter- zeit! Ach, wie so
el tris- te in- vier- no es- tá- por lle- gar. ¡Ay! Ya se

wan- delt sich Früh- ling in Win- ter- zeit! Ach, wie so
el tris- te in- vier- no es- tá- por lle- gar. ¡Ay! Ya se

11 12 13 *sf* 14 15

bald in trau- ern- des Schweigen ras; wan- delt sich al- le die
 van las ron- das vo- cin- gle- ras; to- do_en si- len- cio muy

16 17 18 19

Fröh- lich- keit! Bald sind die letz- ten
 pron- to_es- ta- rá. Pron- to se_i- rán los

Fröh- lich- keit!
 pron- to_es- ta- rá.

20 21 22 23

Klän- ge - ver- flo- gen,
 úl- ti- mos e- cos.

Bald sind die letz- ten
 Pron- to se_i- rán los

24 25 26 *sf* 27

Bald ist das letz- te
A- ves das y ho- te
jas

Sän- ger ge- zo- gen!
pá- ja- ros muy le- jos.

Bald!
¡Ah!

28 29 30 *cresc.* 31 32

Grün da- hin!
vo- da- la- rán;

Al- le sie wol- - len heim- wärts
se_i- rán en bus- ca de o- tro_ho-

cresc.

Al- le sie wol- - len heim- wärts
se_i- rán en bus- ca de o- tro_ho-

33 34 35 36 37

zieh'n! Al- le sie wol- - len heim- warts zieh'n,
gar, se_i- rán en bus- ca de o- tro_ho- - gar.

zieh'n! Al- le sie wol- - len heim- warts zieh'n,
gar, se_i- rán en bus- ca de o- tro_ho- - gar.

38 39 40 41 42

bald ist das letz- te Grün da- hin!
 A- ves das y ho- - - jas vo- - la- - rân.

Al- le sie
 se_i- rân en

43 44 45 46 47

wol- len heim- wärts zieh'n, Ach, wie so bald ver-
 bus- ca de o- - tro ho- - gar. ¡Ay! Ya se va la_a

¡Ay! Ya se va la_a

48 49 50 51 52

hal- let der Rei- gen, wan- delt sich Lust in seh- nen- des
 le- gre pri- ma- ve- ra, en pe- na_y llan- to se true- ca_el pla-

hal- let der Rei- gen, wan- delt sich Lust in seh- nen- des
 le- gre pri- ma- ve- ra, en pe- na_y llan- to se true- ca_el pla-

53 54 55 56 57

Leid. cer. Wär't ihr ein Traum, ihr Lie- bes- dan- ken?
 ¿Es el a- mor tan so- lo un sue- ño?

Leid. cer.

p

58 59 60 61 62

Süss wie der Süss wie der
 ¿Du- ra lo Lenz, und mo schnell ver- weht?
 mis- ra lo mis- mo que_u- na na flor?

p

63 64 65 66 67

Lenz, und schnell ver- weht?
 mis- mo que_u- na na flor?

cresc.

Ei- nes, nur Ei- nes will
 Só- lo_el do- lor no_es

p

68 *cresc.* 69 > 70 71

Ei- nes, nur Ei- nes will nim- mer sa- wan- je- ken: ro:

Só- lo_el do- lor no_es — pa- mer sa- je- ro:

nim- mer sa- wan- je- ken: ro: nur el do- Ei- lor nes no_es will

cresc. *cresc. sempre*

72 73 74 *cresc. e ritard.* 75 v 76 77 *f*

Es ist das Seh- nen, das nim- mer ver- geht.
Siem- pre_es-tá_a- den- tro en el co- ra- zón.

cresc. e ritard. *f*

nim- mer sa- wan- je- ken: ro: Es ist das Seh- nen, das nim- mer ver- geht.
Siem- pre_es-tá_a- den- tro en el co- ra- zón.

cresc. e ritard.

Tempo I 78 79 80 81 82 *cresc.*

Ach, wie so bald ver- hal- - let der Rei- gen!
¡Ay! Ya se va la_a- le- - gre pri- - ma- ve- ra.

Tempo I *p* *cresc.*

83 84 85 86 *f* 87

bald ver- här- let der Rei- gen! Ach wie so bald in
 va la_a le- gre pri- ma- ve- ra. ¡Ay! Ya se van in las

f

Ach wie so bald in
 ¡Ay! Ya se van in las

88 89 *sf* 90 91

träu- ern- des Schwei- gen ras; wan- delt sich al- len le die
 ron- das vo- cin- gle- ras; to- do_en si- len- cio muy

sf

trau- ern- des Schwei- gen ras; wan- delt sich al- len le die
 ron- das vo- cin- gle- ras; to- do_en si- len- cio muy

92 93 94 95

Fröh- lich- keit, Wan- delt sich al- len le die
 pron- to_es- ta- rá, to- do_en si- len- cio muy

Fröh- lich- keit, Wan- delt sich al- len le die
 pron- to_es- ta- rá, do_en si- len- cio muy

sf

96 Fröh-lich-keit! Ach, wie so bald!
 pron-to_es-ta-rá, ¡Ay, sí, ya se van!

97 *sf*

98

99 *p*

Fröh-lich-keit! Ach,
 pron-to_es-ta-rá, ¡Ay,

100

101

102 *cresc.*

103

104

Ach, wie so bald!
 ¡Ay, sí, ya se van!

wie so bald!
 sí, ya se van!

Ach, wie so bald!
 ¡Ay, sí, ya se van!

cresc.

f

105 *p*

106

107

108

109

Ach, wie so bald!
 ¡Sí! ya se van.

Ach, wie so bald!
 ¡Sí! ya se van.

p

pp

Adeste fideles

Arr. Miguel Asins Arbó

Andante maestoso (♩ = 60)

mf religioso

1 2 3 4 5 6 7 8

A- dés- te fi- dé- les lae- ti tri- um- phan- tes Ve- ni- te, ve- ni- te in Beth- le-
 En gre- ge re- li- cto Hu- mi- les ad- cu- nas Vo- ca- ti pas- to- res Ap- pro- per-

A- dés- te fi- dé- les lae- ti tri- um- phan- tes Ve- ni- te, ve- ni- te in Beth- le-
 En gre- ge re- li- cto Hu- mi- les ad- cu- nas Vo- ca- ti pas- to- res Ap- pro- per-

9 10 *f* 11 12 13 14 15 *P súbito*

hem. ant. Na- tum vi- dé- te, Ré- gem an- ge- lo- - rum: Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-
 Et nos o- ván- ti Gra- du fes- ti- ne- - mus. Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-

hem. ant. Na- tum vi- dé- te, Ré- gem an- ge- lo- - rum: Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-
 Et nos o- ván- ti Gra- du fes- ti- ne- - mus. Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-

hem. ant. Na- tum vi- dé- te, Ré- gem an- ge- lo- - rum: Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-
 Et nos o- ván- ti Gra- du fes- ti- ne- - mus. Ve- ni- te a- do- ré- mus, ve-

16 *cresc.* 17 *f* 18 19 20 21 *(rit. para terminar)*

ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- - mus Dó- mi- - num.
 ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- - mus Dó- mi- - num.

ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- mus Dó- mi- - num.
 ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- mus Dó- mi- - num.

ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- - - mus Dó- mi- - num.
 ni- te a- do- ré- mus, ve- ni- te a- do- ré- - - mus Dó- mi- - num.

gracioso

p como eco

36 37 38 39 40

co- la- te- ra rin rin yo me re- men- da- ba yo me re- men- dé, yo me_e- ché_un re-
 San Jo- sé rin rin rin yo me re- men- da- ba yo me re- men- dé, yo me_e- ché_un re-
 tá_en la cu- na rin rin rin yo me re- men- da- ba yo me re- men- dé, yo me_e- ché_un re-

co- la- te- ra rin rin yo me re- men- dé,
 San Jo- sé rin rin yo me re- men- yo me re- men- dé,
 tá_en la cu- na rin rin yo me re- men- yo me re- men- dé,

co- la- te- ra rin rin yo me re- men- dé,
 San Jo- sé rin rin yo me re- men- yo me re- men- dé,
 tá_en la cu- na rin rin yo me re- men- yo me re- men- dé,

41 42 43 44 45 46 47

mien- do yo me lo qui- té su mo- li- ni- llo_y su_a- na- - fre. Ma-ri- a, Ma-ri-
 mien- do yo me lo qui- té le han ro- i- do los cal- zo- - nes. Ma-ri- a, Ma-ri-
 mien- do yo me lo qui- té los pa- ña les le han ro- ba- - do. Ma-ri- a, Ma-ri-

yo me lo qui- té té y su_a- na- - fre. Ma-ri- a, Ma-ri-
 yo me lo qui- té té los cal- zo- - nes. Ma-ri- a, Ma-ri-
 yo me lo qui- té té le han ro- ba- - do. Ma-ri- a, Ma-ri-

yo me lo qui- té té y su_a- na- - fre. Ma-ri- a, Ma-ri-
 yo me lo qui- té té los cal- zo- - nes. Ma-ri- a, Ma-ri-
 yo me lo qui- té té le han ro- ba- - do. Ma-ri- a, Ma-ri-

f *f* *f*

48 49 50 51 52 53 54

a, ven a- cá co- rrien- do que el cho- co- la ti- to se lo_es- tán co- mien- do. la la
 a, ven a- cá co- rrien- do que los cal- zon- ci- llos los es- tán ro- yen- do. la la
 a, ven a- cá vo- lan- do que los pa- ña- li- llos los es- tán lle- van- do. la la

a, ven a- cá co- rrien- do que el cho- co- la ti- to se lo_es- tán co- mien- do. la la
 a, ven a- cá co- rrien- do que los cal- zon- ci- llos los es- tán ro- yen- do. la la
 a, ven a- cá vo- lan- do que los pa- ña- li- llos los es- tán lle- van- do. la la

p súbito *p súbito* *p súbito*

Campana sobre campana

Andalucía

Arr. Miguel Asins Arbó

Allegro giusto (♩ = 100)

f *destac.*

Cam- pa- na so- bre cam- pa- - na y so- bre cam- pa- na
 Cam- pa- na so- bre cam- pa- - na y so- bre cam- pa- na
 Cam- pa- na so- bre cam- pa- - na y so- bre cam- pa- na

u- na, a- só- ma- te a- sa ven- ta- na
 dos, _____ a- só- ma- te a- sa ven- ta- na
 tres, _____ en u- na cruz a- es- ta ho- ra

13 14 15 16 17 *brillante* 18

dan din dan din dan din dan din dan Be-lén, Be-lén, cam-pa-nas cam-pa-nas cam-pa-nas

dan din dan din dan din dan dan Be-lén, Be-lén, cam-pa-nas de Be-lén de Be-lén de Be-lén

dan din dan din dan din dan dan Be-lén, Be-lén, cam-pa-nas de Be-lén de Be-lén de Be-lén

ve-rás al Ni-ño en la cu- na. Be-lén, cam-pa-nas de Be-
 por- que es tá na- cien- do Dios. Be-lén, cam-pa-nas de Be-
 el Ni-ño va_a pa- de- cer. Be-lén, cam-pa-nas de Be-

19 20 21 22 23 24 *mp semplice* 25

de Be-lén de Be-lén de Be-lén ¿Qué nue-vas me tra-eis? Re-co-gi-do Ca-mi-nan-do_a Si_aún a lum-bran

lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan
 lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan
 lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan

lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan
 lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan
 lén que los án-ge-les to-can ¿Qué nue-vas me tra-eis? din dan

26 27 28 29 30 31 32

tu re-ba-ño ¿A dón-de de vas pas-nas tor-ci-to "Voy a me-dia no-che ¿Dón-de ca-mi-nas, pas-nas tor-ci-to "Le las es-tre-llas pas-tor? ir "Voy al"

din dan din dan ¿A dón-de de vas pas-nas tor-ci-to di lin
 din dan din dan ¿A dón-de de vas pas-nas tor-ci-to di lin
 din dan din dan ¿A dón-de de vas pas-nas tor-ci-to di lin

din dan din dan ¿A dón-de de vas pas-nas tor-ci-to di lin
 din dan din dan Si_aún a lum-bran las es-tre-llas di lin

33 34 35 36 37 38

lle- - var al Por- tal re- que són man- te- ca y
 vo_al Ni- ño que na- - ce co- mo_a Dios mi de- ja ra
 Por- - tal, por si_el Ni- - ño, con con El me de- ja mo-

dan dan dan di lin din din dan re- que són man- te- ca y
 dan dan dan di lin din din dan con con El me de- ja ra
 dan dan dan di lin din din dan con con El me de- ja ra mo-

39 40 41 42 43 44

vi- - no. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén ¿Qué
 zón. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén ¿Qué
 rir. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén ¿Qué

f brillante

vi- - no. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué
 zón. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué
 rir. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué

f brillante

vi- - no. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué
 zón. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué
 rir. Be- lén, cam- pa- nas de Be- lén que los án- ge- les to- can ¿Qué

45 46 1. 2. y 3. 47 Para Fin *f* 48 49 50 51

nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.

f

nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.

f

nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.
 nue- vas me tra- eis? eis? cam- pa- nas de Be- lén.

Andante

Calla, niño, calla

Arm. Adrián Cobo

(Castilla y León)

1 2 3 *p dulcemente* 4 5 6 7 8

p Run, al run run. Ca-lla, ni-ño, ca-lla que ten-go que ha-cer la-var los pa-ña-les, po-

p Run, run run. Ca-lla ni-ño, ca-lla

9 10 11 *Tempo* 12 13 14

ner-me a co-ser. *rit. pp* Qué ma-jo que e-res, que mal que lo-en-tien-des, que es-

que ten-go que ha-cer, ca-lla. Qué ma-jo que e-

15 16 17 18 19 20 21

tá el ni-ño en ca-sa y el ni-ño no duer-me al run run del al-ma al run run del

res. qué mal que lo en-tien-des, al run run del

22 23 24 25 26 27 28

al-ma al run run. B.C. *rit.* Her-mo-sa San-

al-ma al run run. B.C. Run run,

29 30 31 32 33 34 35 *ten. rit. p*

ta A-na ¿Por qué llo-ra el ni-ño? Por u-na man-za-na que se le ha per-di-

run run, run run, run run, run run, run run, que se le ha per-di-

36 *rit. molto* 37 *Tempo I* 38 39 40 41

do. *rit. molto* Que tó-ma-lo A-ni-ta, u-na y dos son tres que tó-ma-lo A-

do, run run run. Que tó-ma-lo A-ni-

42 43 44 45 *dim.* 46 *nu-en-* 47 *do* 48 *rit.* 49

ni-ta, que tó-ma-lo I-nés. Al run run del al-ma al run run del al-ma al run run.

- ta que tó-ma-lo I-nés al run run del al-ma al run run.

En las pajas de Belén

Miguel Bernal Jiménez

Adagio (♩ = 66)

1 *P* 2 3

En las pa- jas de Be- lén

4 5 6

pé- ta- los llue- ve la lu- na. por- que ten- ga

7 8 2

blan- da cu- na la nue- va

9 10 11

flor del E- dén, la nue- va flor del E- dén,

rall. *pp allarg.*

Allegro (♩ = 72)

12 13 14 15 16 17 *rall.* 18 *dim.* 19 20

Un pó trattenuto

mf *cresc.* *f* *rall.* *dim.*

21 *mf a tempo* 22 23 24 25 26 27

mf Va- mos a las pa- jas, va- mos a la luz. ron- das a la lu- na de Be- lén.

mf Ah Va- mos a las pa- jas, va- mos a la luz.

Va- mos a las pa- jas, va- mos a la luz. ron- das a la lu- na de Be- lén.

festivo
mf a tempo

28 29 30 31 32 33 34 35 *p* 36

p la la ra la la la ra la

p la la ra la la la ra la

la la ra la la la ra la

p *staccato*

37 38 39 *p* 40 41 42 43 44

la la la *sf* la *p* la ra la la la ra la la la la.

la la la *sf* la *p* la ra la la la ra la la la la.

la la la *sf* la *p* la ra la la la ra la la la la.

la la la *p* la la ra la la la ra la la la la.

45 46 47 48 49 50 51 52

un pó trattenuto

53 54 55 56 57 58 59 60 61 62

DC. molto rit.

la la ra la la *pp ppp*

la la ra la la *pp ppp*

la la ra la la *pp ppp*

la la ra la la *pp ppp*

cresc. f rall. p

DC. molto rit.

Coda

pp ppp

8va. =

43

For Ursula Nettleship
A ceremony of carols
Procession

Benjamin Britten
Op. 28

Senza misura (♩ = 138)

f sempre

Arpa (*) Ho-di-e Chris-tus na-tus est: ho-di-e Sal-va-tor ap-pa-ru-it:

f

ho-di-e in-ter-ra ca-nunt an-ge-li: lac-tan-tur arch-an-ge-li:

ff

ho-di-e ex-sul-tant jus-ti di-cen-tes: glo-ri-a in-ex-

ff piu ff *f con moto*

ff piu lento

cel-sis De-o. Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! **

*) El acompañamiento sólo se tocará cuando una verdadera procesión sea impracticable.
**) Los últimos dos compases se repetirán si lo requiere la duración de la procesión.

A ceremony of carols

Wolcum Yole!

Benjamin Britten

Allegro con brio (♩ = 126)

1 2 3 *f* 4 5 6 7 *sempre f* 8 9

Wol- cum, Wol- cum, Wol- cum be thou heve ne

f *sempre f*

Wol- cum, Wol- cum, Wol- cum be thou heve ne

f *sempre f*

Wol- cum, Wol- cum, Wol- cum be thou heve ne

Arpa

f pesante ed arpeggiando *sempre f*

10 11 12 13 14 15 16 17

king, Wol- cum Yole! Wol- cum, born in one morn- ing, Wol- cum

king, Wol- cum Yole! Wol- cum, born in one morn- ing, Wol- cum

king, Wol- cum Yole! Wol- cum, born in one morn- ing, Wol- cum

cresc.

18 19 20 21 22

for whom we shall sing! *fz*

for whom we shall sing! *fz*

for whom we shall sing! *fz*

Wol- cum, *f*

ff *f ma sempre marcato*

23 24 25 26

Wol- cum, Tho- mas mar- ter

Wol- cum, In- no- cen- tes e- ver- y one, *f*

be ye Ste- vene and Jon, Wol- cum,

sf

27 one, *f* 28 *f* Wol- cum, 29 sein- - - tes 30 lefe and dere, 31

Wol- cum, Twelfthe - - Day both in fere,

be - - ye, good Newe Yere, O good Newe Yere,

32 *ff* Wol - - cum Yole, 33 *ff* Wol - - cum Yole, 34 *ff* Wol - - cum Yole, 35 *ff* Wol - - cum Yole, 36 *molto dim.* Wol - - cum! 37 *pp* Wol - - cum! 38 *pp* Wol - - cum!

Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum! Wol - - cum! Wol - - cum!

Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum Yole, Wol - - cum! Wol - - cum! Wol - - cum!

ff *ff* *ff* *ff* *molto dim.* *pp* *pp* *pp*

P ma distinto

39 40 *pp* 41 42 43

Can- del- messe,

pp

Can- del- messe,

pp

Can- del- messe,

44 45 46 47 48 *dim.*

Quene of bliss, Wol-

dim.

Quene of bliss, Wol-

dim.

Quene of bliss, Wol-

49 50 51 52 53

cum bothe to more and

cum bothe to more and

cum bothe to more and

54 55 56 57 58 59 60 61

ppp lesse *pppp* Wol- cum, *pppp* Wol- cum, *pp poco a poco cresc.* Wol- cum be ye

ppp lesse *pppp* Wol- cum, *pppp* Wol- cum, *pp poco a poco cresc.* Wol- cum be ye

ppp lesse *pppp* Wol- cum, *pppp* Wol- cum, *pp poco a poco cresc.* Wol- cum be ye

ppp ma pesante

62 63 64 65 66 *piú f* 67

that are here Wol- cum Yole, Wol- cum alle and

that are here Wol- cum Yole, Wol- cum alle and

that are here Wol- cum Yole, Wol- cum alle and

piú f

68 69 70 *f sempre cresc.* 71 72 *poco animato*

make good cheer. Wol- cum alle an- o- ther

make good cheer. Wol- cum alle an- o- ther

make good cheer. Wol- cum alle an- o- ther

f sempre cresc.

poco animato

73 yere, an- o- ther 74 75 *sf* 76 yer, Wol- cum

yere, an- o- ther yer, Wol- cum

yere, an- o- ther yer, Wol- cum

77 *ffz* 78 79 80 81 *ff*

Yole. Wol- cum!

ffz *ff* > >

Yole. Wol- cum!

ffz *ff* > >

Yole. Wol- cum!

ff marcato *sf* *fff*

(A major)*

* Glissando en las teclas blancas.

A ceremony of carols

Benjamin Britten

Procession

Traducción
del latín:

Hoy ha nacido Cristo,
hoy apareció el Salvador.
Hoy en la tierra cantan los ángeles
y se alegran los arcángeles.
Hoy saltan de júbilo los justos, diciendo:
¡Gloria a Dios en las alturas! ¡Aleluya!

Wolcum Yole!

¡Bienvenida, Navidad!

Traducción
del inglés:

Bienvenido seas Tú, Rey celestial.
Bienvenida, Navidad.
Bienvenido Tú, que naciste de madrugada.
Bienvenido Tú, para quien vamos a cantar.

Bienvenido, Tomás, el primer mártir;
bienvenidos, los santos vivos y queridos.
Bienvenido, día de todos los inocentes;
bienvenido, duodécimo día,
ambos con verbena.

Bienvenidos, Esteban y Juan;
bienvenido, buen año nuevo.

Misa de cirios, reina de la felicidad,
¡Bienvenidas ambas para más y para menos!

Bienvenidos vosotros, los que estáis aquí.
¡Bienvenida, Navidad!
Bienvenidos todos y ¡Buen provecho!
Bienvenidos todos un año más.
¡Bienvenida, Navidad!

A la orillita del río

José Luis Ojeda
Delfina Madrigal Gil (1923)

Andante poco mosso

Measures 1 through 7 of the piano introduction. The music is in 3/4 time and B-flat major. The right hand plays a simple melody, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo is marked 'Andante poco mosso'.

Andante poco mosso

Measures 1 through 7 of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and some accidentals. The left hand plays a bass line with eighth notes and some accidentals. The tempo is marked 'Andante poco mosso'.

Solo

Measures 8 through 12 of the vocal solo. The lyrics are: Ba- jo_ el cie- lo de mi tie- rra u- na tar- de del es- tí- o
Ca- yó la tar- de ven- ci- da, que- dó_ el sa- bi- nar som- brí- o,
The melody is in 3/4 time and B-flat major. The piano accompaniment is minimal, with the left hand playing a simple bass line.

Measures 8 through 12 of the piano accompaniment. The right hand plays a chordal accompaniment with some melodic lines. The left hand plays a bass line with eighth notes. The tempo is marked 'Andante poco mosso'.

13 14 15 16 17

o-í-u- na voz que can- ta- - ba por la o-ri-lli- ta del rí- o, o-í-u- na voz que can-
 se fue que-bran- do la co- - pla por la o-ri-lli- ta del rí- o, se fue que-bran- do la

rit.

18 19 20 21 22

ta- - ba por la o-ri- lli- ta del rí- o, A so- las y sin pa- la- bras
 co- - pla por la o-ri- lli- ta del rí- o, A so- las y sin pa- la- bras

Tutti

A so- las y sin pa- la- bras

23 24 25 26 27

te he de de- cir lo que an- sí- o, a so- las y sin pa- la- bras por la o- ri- lli- ta del

te he de de- cir lo que an- sí- o, a so- las y sin pa- la- bras por la o- ri- lli- ta del

te he de de- cir lo que an- sí- o, a so- las y sin pa- la- bras por la o- ri- lli- ta del

28 29 30 31 32

rí- o.

rí- o.

rí- o.

33 34 35 36 37

A so-las y sin pa-la-bras te he de de-cir lo que an-sí-o, a so-las y sin pa-

A so-las y sin pa-la-bras te he de de-cir lo que an-sí-o, a so-las y sin pa-

A so-las y sin pa-la-bras te he de de-cir lo que an-sí-o, a so-las y sin pa-

38 39 40 41 42

1. la-bras por la o-ri-lli-ta del rí-o. 2. rit. por la o-ri-lli-ta del rí-o.

la-bras por la o-ri-lli-ta del rí-o. rit. por la o-ri-lli-ta del rí-o.

la-bras por la o-ri-lli-ta del rí-o. rit. por la o-ri-lli-ta del rí-o.

Antonino

Miguel Bernal Jiménez

Tono original: F

Allegretto burlesco

(sempre staccato e senza precipitare)

1 *p* 2 3 , > 4 5 , > 6 7 , >

An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el va-so_en el ca-mi-no, ¡po-bre va-so, po-bre vi-no, po-bres

8 9 *p* 10 11 , > 12 13 , >

pier-nas de An-to-ni-no. An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el va-so_en el ca-mi-no, ¡po-bre
An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el va-so_en el ca-mi-no, ¡po-bre

14 > 15 , > 16 17 , > 18 19 , >

va-so, po-bre vi-no, po-bres pier-nas de An-to-ni-no. ¡An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el
va-so, po-bre vi-no, po-bres pier-nas de An-to-ni-no. ¡An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el
¡An-to-ni-no fue por vi-no, que-bró_el

20 21 22 23 24 25 26 *f*

va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no. An- to- *f*

va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no. An- to- *f*

va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no. An- to-

27 28 29 30 31 32 33 34

ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre

ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre

ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre

35 36 37 38 39 40 41 42 43 *rall.*

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no! *rall.*

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no! *rall.*

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no!

44 45 46 47 48 49 50

An- to- ni- no fue por vi- no, que- bró_ el va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre

An- to- ni- no fue por vi- no, que- bró_ el va- so_ en el ca- mi- no, ¡po- bre

51 *mf* 52 53 54 55

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no. An- to- ni- no fue por

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no. An- to- ni- no fue por

56 57 58 59 60

vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres

vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres

vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre va- so, po- bre vi- no, po- bres

61 62 63 64 65 66

pier- nas de An- to- ni- no! An- to- ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre

pier- nas de An- to- ni- no! An- to- ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre

pier- nas de An- to- ni- no! An- to- ni- no fue por vi- no, que- bró el va- so en el ca- mi- no, ¡po- bre

67 68 69 70 71 72 73 74

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no! no!

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no! no!

va- so, po- bre vi- no, po- bres pier- nas de An- to- ni- no! no!

1. 2.

Allegro, ben ritmato e preciso

1a. voz

2a. voz

3a. voz

Ostinato

1a. voz *p* *v* *mf*

Ostinato Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va. Di- cen que_el car- na-

2a. voz *p* *v* *mf*

Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va, car- na- val. Di- cen que_el car- na-

6 *f* 7 8 9 *v*

Di- cen que_el car- na- val val vie- ne_y se va_y se va por la lo- mi- ta pe-
 Di- cen que_el car- na- val val vie- ne_y se va_y se va en un ca- ba- llo pi-

Di- cen que_el car- na- val val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va. Di- cen que_el car- na-

Di- cen que_el car- na- val val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va, car- na- val. Di- cen que_el car- na-

10 11 12 13 14 15

va va por la lo-mi-ta pe- en un ca-ba-llo pi- la- da si lle- ga- rá, si lle- ga- rá. si lle- ga- rá. si lle- ga- rá.

por la lo- mi- ta pe- en un ca- ba- llo pi- lón si lle- ga- rá, si lle- ga- rá. si lle- ga- rá.

la- da si lle- ga- lón si lle- ga- rá, si lle- ga- rá.

val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va. Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se

val vie- ne_y se va, vie- ne_y se va, car- na- val. Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se

16 17 18 19 *f*

A- quí lo_es- toy a- guar- dan- do, A- quí lo_es- toy a- guar- dan- do, A- quí lo_es- toy a- guar- dan- do, A- quí lo_es- toy a- guar- dan- do,

se va, se va_y se se va, se va_y se

va. Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se

va, car- na- val. Di- cen que_el car- na- val vie- ne_y se va, vie- ne_y se

sempre f

20 21 22 23

dan-do, dan-do, se va, se va y se va, se va, se va y se va, se va y se va, se va, con la a-lo-ji-ta co-con un cos-tal da_al-mi-

se va, se va y se va, se va y se va, con la a-lo-ji-ta co-la-da si lle-ga-con un cos-tal da_al-mi-dón si lle-ga-

va, va, con la a-lo-ji-ta co-la-da si lle-ga-rá, si lle-ga-con un cos-tal da_al-mi-dón si lle-ga-rá, si lle-ga-

va. Di-cen que el car-na-val vie-ne y se va, vie-ne y se va, vie-ne y se va, vie-ne y se va.

va, car-na-val. Di-cen que el car-na-val vie-ne y se va, vie-ne y se va, vie-ne y se va, vie-ne y se va.

dím.

24 25 26 27 28

I.

la-da si lle-ga-rá, si lle-ga-rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá.

dón si lle-ga-rá, si lle-ga-rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá.

rá, si lle-ga-rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá.

rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá. rá.

va. Di-cen que el car-na-val vie-ne y se va, vie-ne y se va. va. va. va. va.

va, car-na-val. Di-cen que el car-na-val vie-ne y se va, vie-ne y se va, vie-ne y se va, car-na-val.

II. *cresc.* *f* *f* *f*

29 30 31 32 33 34

rá, si lle- ga- rá, si lle- ga- rá, si lle- ga- rá,

rá, lle- ga- rá, si lle- ga- rá,

lle- ga- rá, si lle- ga- rá,

Di- cen que el car- na-

Di- cen que el car- na-

35 36 37 38 39

si lle- ga- rá. si lle- ga- rá. si lle- ga- rá.

si lle- ga- rá. si lle- ga- rá.

si lle- ga- rá.

val vie- ne y se va, vie- ne y se va. car- na- val.

val vie- ne y se va, vie- ne y se va. car- na- val.

Don Pánfilo

Canto humorístico a 3 voces
Colombia

Maestro P. Andrés Rosa
Salesiano

Allegro moderato

0 *mf* 1 2 3 4

I- ba don Pán- fi- lo con u- na mú- cu- ra lle- van- do_ el lí- qui- do de don An- tó y yen- do_ in-

mf con u- na mú- cu- ra lle- van- do_ el lí- qui- do de don An- tó y yen- do_ in-

mf

lle- van- do_ el lí- qui- do de don An- tó

5 6 7 8 I. 9 II. *p*

tré- pi- do co- mo_ un cua- drú- pe- do en u- na cá- ca- ra se res- ba- ló; y yen- do_ in- ló; Ca- yen- do

tré- pi- do co- mo_ un cua- drú- pe- do en u- na cá- ca- ra se res- ba- ló; y yen- do_ in- ló; Ca- yen- do

p

co- mo_ un cua- drú- pe- do en u- na cá- ca- ra se res- ba- ló; ló;

10 *Meno* 11 12 13 14

Pán- fi- lo_ rom- pió la mú- cu- ra y_ el blan- co lí- qui- do_

Pán- fi- lo_ rom- pió la mú- cu- ra y_ el blan- co lí- qui- do_

p

Ca- yen- do Pán- fi- lo rom- pió la mú- cu- ra y_ el blan- co

15 16 17 *f* 18 19 20 > > >

se de-rra- mó y el po- bre rús- ti- co que- do- se ex- á- ni- me.

se de-rra- mó Ca- ray! se de-rra- mó, que- do- se ex- á- ni- me.

lí- qui- do Ca- ray! se de-rra- mó, que- do- se ex- á- ni- me.

21 > > > 22 > > > 23 > > > 24 > 25 26 > 27

Fue tal su vér- ti- go que se pri- vó, Ca- ray! que se pri- vó.

Fue tal su vér- ti- go que se pri- vó, Ca- ray! que se pri- vó.

Fue tal su vér- ti- go que se pri- vó, fue tal su vér- ti- go que se pri- vó. fue tal su

28 > 29 30 > 31 32 > 33 >

Ca- ray! que se pri- vó. Ca- ray! Ca- ray! Ca-

Ca- ray! que se pri- vó. Ca- ray! Ca- ray! Ca-

vér- ti- go que se pri- vó. Ca- ray! Ca- ray! que que que que

34 35 36 > 37 38 > 39 >

ray! que que que se pri- vó, Ca- ray! Ca- ray! Ca-

ray! que que que se pri- vó, Ca- ray! Ca- ray! Ca-

se pri- vó, Ca- ray! Ca- ray! que que que que

40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 > > >

ray! que que que se pri- vó, B.C.

ray! que que que se pri- vó, B.C.

se pri- vó, B.C.

Guabina

50 51 52 53 54 55 56 57

Pa-sa ba un á- gui-la la vo-lan-do rá- pi-da-

Pa-sa ba un á- gui-la la vo-lan-do rá- pi-da-

Po- bre Pán- fi- lo sin sin sin sin sin sin sin sin sin

58 59 60 61 62 63

da y el po- bre Pan- fi- lo- lo se le a- cer- có co- co- có Ay! Pa- pa pa- pá

da y el po- bre Pan- fi- lo- lo se le a- cer- có co- co- có Ay!

sin sin sin sin sin sin sin sin cin- co.

64 65 66 67 68

pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá

y al ver- lo lí- vi-do- do cre- yo- lo muer- to, muer-

sin sin sin sin sin sin

69 70 71 72 73 *p*

pa y_en el es- tó- ma-go- go lo ras- gu- ño ño ño ño; y_en el es-
 to y_en el es- tó- ma-go- go lo ras- gu- ño ño ño ño; y_en el es-
 sin la pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá

74 75 76 77 78 79 80 81

tó- ma-go- go lo ras- gu- ño ño ño ño.
 tó- ma-go- go lo ras- gu- ño ño ño ño.
 pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá ño. lo ras- gu- ño, lo ras- gu- ño. La

82 83 84 85 86

y_al ver- lo lí- vi- do cre- yo- lo muer- - to y_en el es-
 y_al ver- lo lí- vi- do cre- yo- lo muer- - to y_en el es-
 la la la la la pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

87 88 89 90 91 92 93 *rall.* 94 95

tó- ma- go lo ras- gu- ñó! Ca- ray! lo ras- gu- ñó, lo ras- gu- ñó, ca- ca- ray! lo
 tó- ma- go lo ras- gu- ñó! Ca- ray! lo ras- gu- ñó, lo ras- gu- ñó, ca- ca- ray! lo
 pa pa pa pa pa pa pa pa pa. Ca- ray! lo ras- gu- ñó, lo ras- gu- ñó, ca- ca- ray! lo

96 97 *ff* 98 *pp rit.* 99 100 101 102 103 104 105 106 *f* 107 108 *p*

ras-gu- ñó. B.C. *ff* *pp rit.* *f* *p*

ras-gu- ñó. B.C. *ff* *pp rit.* *f* *p*

ras-gu- ñó. B.C.

Moderato

109 110 111 112 113 114 115 116 *p*

I- ba_o- tro *p*

I- ba_o- tro *p*

I- ba_o- tro pá- ja- ro tam- bién e- rrá- ti- co tam-

117 118 119 120 121 *p*

pá- ja- ro tam- bién e- rrá- ti- co *p* y_un can- to *p*

pá- ja- ro tam- bién e- rrá- ti- co *f* y_un can- to *p*

bién, tam- bién e- rrá- ti- co y_un can- to lú- gu- bre le de- di- có co- có, y_un can- to

122 123 124 *f* 125 *rit.*

lú- gu- bre le de- di- có co- có, has- ta que_el mé- di- co *rit.*

lú- gu- bre le de- di- có co- có, has- ta que_el mé- di- co *rit.*

lú- gu- bre le de- di- có co- có, has- ta que_el mé- di- co le_hi- zo diag-

126 127 128

le_hi- zo diag- nós- ti- co, has- ta que_el mé- di- co diag- nós- ti- co,

has- ta que_el mé- di- co le_hi- zo diag- nós- ti- co,

nós- ti- co, le_hi- zo diag- nós- ti- co, diag- nós- ti- co,

129 *P a tempo* 130 131 132 133 134

y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, ca- ray! y_un ca- so crí- ti- co

y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, ca- ray! y_un ca- so crí- ti- co re-

y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, ca- ray! re- co- no- ció, y_un ca- so crí- ti- co

135 136 137 138 139 140

co- no- ció, re- co- no- ció, y_un ca- so crí- ti- co re- co- no-

re- co- no- ció, y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció,

141 *accel.* 142 143 144 *f* 145 146 147 148 149

y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, B.C.

ció, y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, B.C.

y_un ca- so crí- ti- co re- co- no- ció, B.C.

Guabina

150 151 > > > 152 153 154 155 156 157 158

Un-to- le_un á- ci-do- do de_o- lor sul-

Un-to- le_un á- ci-do- do de_o- lor sul-

Po- bre Pán- fi- lo sin sin sin sin sin sin sin

159 160 161 162 163 164

fú- ri- co- co y_un ju- go frí- gi- do- do le re- fre- gó go- go- gó Ay!

fú- ri- co- co y_un ju- go frí- gi- do- do le re- fre- gó go- go- gó Ay!

sin sin sin sin sin sin sin sin sin sin cin- co.

165 166 167 168 169

Pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá

Con u- na fé- ru- la- la le dio_en el

sin sin sin sin

170 171 172 173 174

pa- pa pa- pá pa y_a- sí don Pán- fi- lo- lo se des- per- tó to to

hí- ga- do- do y_a- sí don Pán- fi- lo- lo se des- per- tó to to

sin sin sin la pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá

175 *p* 176 177 178 179 180 181

to y_a sí don Pán- fi- lo- lo se des-per- tó to to to

to y_a sí don Pán- fi- lo- lo se des-per- tó to to to

pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa. Se des-per- to, se

182 183 184 185 186 187

Con u- na fé- ru- la le dio_en el hí- ga- do

Con u- na fé- ru- la le dio_en el hí- ga- do

des-per- to, la la la la la la pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá

188 189 190 191 192 193

y_a sí don Pán- fi- lo se des- per- tó. Ca- ray! se des- per-

y_a sí don Pán- fi- lo se des- per- tó. Ca- ray! se des- per-

pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa- pa pa- pá pa. Ca- ray! se des- per-

194 195 *rall.* 196 197 198 199 200

tó, se des- per- tó, ca- ca- ray! se des- per- tó. Des- per- tó to.

tó, se des- per- tó, ca- ca- ray! se des- per- tó. Des- per- tó to.

tó, se des- per- tó, ca- ca- ray! se des- per- tó. Des- per- tó to.

112